

PATENT- OCH REGISTERSTYRELSEN

Patent- och innovationslinjen

- ÖVERSÄTTNING AV PATENTKRAV I
ANSÖKAN OM EUROPEISKT PATENT
- ÖVERSÄTTNING AV EUROPEISKT PATENT
- Översättning har lämnats in per telefax. Datum

Ifylls av ämbetsverket:

Mottagits:

Sökande / innehavare av europeiskt patent:

Namn och adress

 Flera sökande / innehavare (anges på andra sidan)

Ombud:

Namn och adress

Uppfinningens benämning på svenska:

(Om möjligt även på finska)

Numret på europeisk patentansökan:

Europeiska patentets publiceringsnummer:

Dagen för beviljande

Sökandens/innehavarens/ombudets referensnummer

Bilagor:

 Översättning till svenska/finska av kraven i en offentlig europeisk patentansökan (T1) Rättad översättning till svenska/finska av kraven i en offentlig europeisk patentansökan (T2) Översättning till svenska/finska av kraven i ett europeiskt patent (T3) Översättning till svenska/finska av kraven i ett europeiskt patent som upprätthålls i ändrad avfattning (T4) Rättad översättning till finska/svenska av kraven i ett europeiskt patent (T5) Översättning till finska/svenska/engelska av beskrivningen i ett europeiskt patent (T3) Översättning till finska/svenska/engelska av beskrivningen i ett europeiskt patent som upprätthålls i ändrad avfattning (T4) Rättad översättning till finska/svenska/engelska av beskrivningen i ett europeiskt patent (T5) Ritning Kopia av Europeiska patentverkets beslut att meddela patent (blankett 2006) Fullmakt Intyg (PatB 41a§)

Avgifter:

 Avgift för publicering av översättning av patent

euro

 Årsavgift

euro

Ort och tid

Sökandens eller ombudets underskrift med namnförtydliganden

Sökande/innehavare:

Sökande/innehavare:

Sökande/innehavare:

Sökande/innehavare:

Sökande/innehavare:

Sökande/innehavare:

Översättning av europeiskt patent och europeisk patentansökan

För översättning som avses i PatL 70h §, PatL 70n §, PatF 52 u § eller PatF 52 v § eller rättelse av översättning enligt PatF 52 y § gäller i tillämpliga delar de formella krav som angivits i PatB 23-26 §.

Översättningen av patentkraven ska lämnas in på finska. Beskrivningen behöver inte inges, om den är på engelska i det meddelade europeiska patentet. Om beskrivningen är på tyska eller franska, ska en översättning till engelska eller finska inges. Om sökandens eller patenthavarens eget språk är svenska, kan översättningen lämnas in på svenska.

När en översättning eller en rättelse av översättning lämnas in ska sökanden, patenthavaren eller dess ombud eller vederbörande översättare intyga att översättningen överensstämmer med handlingarna på det europeiska patentverkets handläggningsspråk, PatB 41a § 2 mom.

Om patentverket anser att översättningen inte har ingivits enligt gällande föreskrifter, har den ingen rättsverkan i Finland.

ANSÖKAN KAN LÄMNAS IN

per post under adress
Patent- och registerstyrelsen
PB 1160
00101 HELSINGFORS

eller lämnas in till PRS registratur (öppen kl. 8.00 -16.15),
besöksadress Arkadiagatan 6 A, Helsingfors

eller faxas till registraturen
faxnummer 09 6939 5328

eller skickas online med programmet eOlf
(för mera information besök PRS webbplats
www.prh.fi/sv/patentit)

NÄRMARE UPPLYSNINGAR GER

patent- och innovationslinjens rådgivningsenhet
tel. 09 6939 5858
e-post [neuvonta.patentti\(at\)prh.fi](mailto:neuvonta.patentti(at)prh.fi)